

## ОРГАНИЗАЦИЯ И РЕЗУЛЬТАТЫ ОПЫТНО-ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЙ РАБОТЫ, НАПРАВЛЕННОЙ НА ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ ИНЖЕНЕРНО-ЭКОНОМИЧЕСКОГО ФАКУЛЬТЕТА

© 2014 Н.С.Евстропова

Самарский государственный архитектурно-строительный университет

Статья поступила в редакцию 06.02.2014

В статье раскрываются условия, способствующие успешному обучению иностранному языку студентов инженерно-экономического факультета. Автор даёт методические рекомендации по проведению игр на английском языке и представляет результаты своего исследования.

*Ключевые слова:* иностранный язык, студенты инженерно-экономического факультета, иностранный язык, психодраматический подход, фреймовый подход, технология «командообразования», игры на иностранном языке.

Экономические, политические и социальные изменения в обществе способствуют развитию инженерного бизнеса, формирующего социальный заказ на профессиональную подготовку инженеров-менеджеров. Аспект данной проблемы был освещён в монографии «Формирование корпоративной культуры инженеров-менеджеров средствами иностранного языка» (2011 г.) и в статье «Содержание системы формирования корпоративной культуры инженеров-менеджеров в рамках обучения иностранному языку» (2012).

В ходе исследования обнаружено, что проблема профессиональной подготовки студентов инженерно-экономического факультета недостаточно разработана и требует дальнейшего изучения с учётом специфики и особенностей деятельности данных специалистов. Анализ научной литературы позволил выявить специфику профессиональной деятельности инженеров-менеджеров в сфере инженерного бизнеса: это интегративность функций (менеджера (экономиста) и инженера). Инженерный бизнес – сфера деятельности инженеров-менеджеров обеспечивает создание коммерческого продукта, что определяет её особенность: ведущим видом деятельности является управленческая деятельность, которая реализуется поэтапно (планирование, осуществление, контроль, управление воздействием) в ходе коммуникативного взаимодействия<sup>1</sup>. Таким образом, пришли к выводу, что коммуникация является фактором, интегрирующим компоненты корпоративной культуры инженера-менеджера. Структура корпоративной культуры инженера-

менеджера была определена через выявление его профессиональных ролей, которые инженер-менеджер осуществляет в процессе управленческой деятельности. Исходя из анализа профессионального ролевого репертуара инженера-менеджера и его коммуникативных функций, определили, что корпоративная культура инженера-менеджера – это интегративное свойство личности, системообразующее познавательное-операционный, ценностно-мотивационный, коммуникативно-управленческий и рефлексивный компоненты, доминирующие показатели которых способствуют успешной реализации управленческой деятельности<sup>2</sup>.

Пилотажное исследование, проведённое среди студентов инженерно-экономического факультета Самарского государственного архитектурно-строительного университета, выявило низкий уровень сформированности их корпоративной культуры, что потребовало поиска средств развития показателей её компонентов. Анализ исследований, посвящённых изучению различных аспектов корпоративной культуры, показал, что формирование корпоративной культуры может быть эффективным при обучении иностранному языку, так как иностранный язык способствует развитию коммуникативных способностей, профессионально-значимых качеств, вырабатывает навыки управления и стратегии коммуникативного поведения. Одновременно происходит изучение тезауруса на иностранном языке и развитие навыков управления командой.

Разработанная нами образовательная система включает содержательный элемент, основанный на фреймовом подходе и представленный дисциплиной «Иностранный язык», и организационно-деятельностный элемент, базирующийся на мето-

<sup>0</sup> *Евстропова Нина Сергеевна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры лингвистики, межкультурной коммуникации и социально-культурного сервиса. E-mail: [nsshvaikina@gmail.com](mailto:nsshvaikina@gmail.com)*

<sup>1</sup> *Есенгалиева Е.А. Управление качеством технологических проектов»: Учебно-метод. комплекс. Рабоч. учеб. программа для студ. дневной формы обуч. Международ. ин-та финансов, управл. и бизнеса. – Тюмень: 2008. – С.10.*

<sup>2</sup> *Грошев И.В. Организационная культура. – М.: 2004. – С.158.*

дологических позициях психодраматического и контекстного подходов<sup>3</sup>.

Основу содержательного элемента представляла дисциплина «Иностранный язык», содержание которой направлено на обучение иностранному языку с целью формирования корпоративной культуры инженеров-менеджеров в соответствии с фреймовым подходом, который ориентирует будущего специалиста на использование определённой лексики, на создание целостного образа управленческой деятельности. В системе выделяем различные фреймы для отбора содержания обучения иностранному языку, которые представляются нам шире, чем просто лексико-семантическое единство, так как лексические единицы, входящие в состав фрейма, вписываются в определённый контекст деятельности, таким образом, становятся частью поведения, образом действий будущего специалиста.

Организационно-деятельностный элемент системы формирования корпоративной культуры представляет совокупность игр на иностранном языке, отобранных в соответствии с принципами психодраматического и контекстного подходов, что способствует развитию показателей компонентов корпоративной культуры инженеров-менеджеров. С помощью игр имитируются действия представителя профессии, формируется ролевой репертуар, воссоздаётся профессиональная реальность за счёт обеспечения контекста, близкого по содержанию каждому этапу управления коллективом.

Технология «командообразования» была основана на ситуациях реального общения в контексте управленческой деятельности инженеров-менеджеров, которые способствуют выработке модели поведения в различных профессиональных ситуациях и свойственного этим ситуациям профессионального языка, взаимодействию, овладению управленческими стратегиями и формированию таких профессионально значимых свойств как умение убеждать и переубеждать, мотивировать и поддерживать участников команды<sup>4</sup>.

По результатам формирующего эксперимента убедились, что обучение студентов посредством выбранной технологии способствует формированию корпоративной культуры студентов – будущих инженеров-менеджеров. Сравнительный анализ результатов констатирующего и формирующего экспериментов показал значительные расхождения по показателям в структуре компонентов корпоративной культуры инженеров-менеджеров; обнаружена положительная динамика формирования всех компонентов при доминировании коммуникативно-управленческого, что свидетельствует о развитии умений управлять

коллективом, создавать команду, обеспечивая поддержание чувства сопричастности, эмоциональную поддержку для принятия модели поведения в организации.

Сравнение данных, полученных в ходе констатирующего и формирующего экспериментов, подтвердило гипотетическое предположение: технология «командообразования» при обучении иностранному языку способствует формированию корпоративной культуры инженеров-менеджеров, что выражается количественным ростом и усилением взаимосвязи показателей, ценностно-мотивационного, познавательного-операционного, коммуникативно-управленческого и рефлексивного компонентов. Для целостного представления опытно-экспериментальной работы следует дать методические рекомендации по проведению игр на английском языке.

*Основные этапы игры:* 1) *Подготовительный этап*, целью которого является настрой на коллективную творческую деятельность с помощью стимулирования внутригрупповой коммуникации. Разогрев облегчает общение между участниками, увеличивая ощущения доверия и принадлежности к группе, помогает улучшить взаимодействие и взаимопонимание между всеми членами группы. Большое значение имеет пространство аудитории, которое должно способствовать физическому перемещению, так как требуется активное перемещение студентов по аудитории. Разогревающий этап предоставляет богатый выбор профессиональных ролей для студентов инженеров-менеджеров, что является большой стимулирующей силой, так как студенты могут перевоплощаться на каждом занятии, и таким образом избегать монотонности и рутины образовательного процесса<sup>5</sup>. 2) *Развитие игры* представляет собой коллективный поиск решения задач игры с диалогическими и монологическими вставками студентов, что способствует отработке языкового материала и порождению невербального поведения, необходимого для выполнения определённой профессиональной задачи. 3) *Групповая рефлексия*, заключающаяся в обсуждении результатов, достигнутых после выполнения задания игры. Студентам предлагается написать эссе с размышлением о том, как можно усовершенствовать выполнение заданий. 4) *Заключительный этап* состоит в заполнении анкеты с целью получения результатов констатирующего эксперимента и обсуждении с преподавателем результатов анкетирования и написании сочинения «Что есть корпоративная культура?».

Виды игр. *Игра на первоначальное сплочение команды:* доминирует информационный тип коммуникации – участники узнают друг о друге новое, знакомятся, поэтому выделен фрейм «знакомство», в который включены формулы привет-

<sup>3</sup> *Лернер И.Я.* Дидактические основы методов обучения. – М.: 1981 – С.145.

<sup>4</sup> *Жураковский В, Сазонова, З.* «Работа в команде» как педагогический принцип // Высшее образование в России. – 2005. – №8. – С.6.

<sup>5</sup> *Колесникова О.А.* Ролевые игры в обучении иностранному языку // Иностранные языки. – 1989. – №4. – С.15.

ствия, формы обращения, правила вежливости, регистры общения (торжественный, официальный, нейтральный, неформальный, разговорный и др.). Например: Find someone who? (Найди того кто?) Преподаватель готовит карточки с вопросами и раздаёт их студентам. Каждый студент задаёт вопросы, перечисленные в этих карточках, и записывает тех, кто ответил положительно. Задача каждого обучающегося – опросить наибольшее количество одноклассников. Вопросы могут быть следующие:

- 1) Someone who has been to Scotland.
- 2) Someone who hates using the telephone.
- 3) Someone who prefers tea to coffee.
- 4) Someone whose favorite sport is tennis.
- 5) Someone who likes Italian food.
- 6) Someone whose birthday is in June.

Преимуществом этого упражнения является то, что вопросы можно менять на усмотрение преподавателя, который включает активный вокабуляр урока, деловую лексику, и изменять тип вопроса, что значительно усложнит задание. Эффективность этого упражнения заключается в том, что студенты не думают о правильности выполнения упражнения, а обращают внимание на человека, с которым происходит коммуникация.

*Игра на обострение чувства конкуренции:* доминирует агональность – соревнование, так как происходит защита одной позиции перед другой позицией; попытки отражения атаки на собственную позицию; реверс позиций, чтобы увидеть предмет с обеих точек зрения одновременно. Следовательно, выделяется фрейм «соревнование», несмотря на то, что студенты работают в группе, осуществляют языковое взаимодействие. Например: Intensive discussion. Discuss all the possible causes and consequences of these factual statements: pollution makes people angry; grazing (травоядные животные) animals enlarge deserts; a coup d'etat (государственный переворот) is a usual way of changing government. В данной игре студенты обсуждают причины и последствия различных утверждений. В ходе выполнения задания они стараются логически соединить предложения и обсудить решения с другими одноклассниками. Преподаватель может изменять содержание утверждений в зависимости от темы занятия.

*Игра на доверие членов команды:* развивается фрейм «поддержка», так как участники учатся мотивировать и поддерживать друг друга для улаживания проблем, возникших после стадии конкуренции для продолжения игры. Для выполнения данного задания преподаватель размещает несколько копий текста в разных частях аудитории. Задача студента – запомнить содержание текста и пересказать его своим одноклассникам. Однако каждый участник игры не должен запоминать весь текст, а лишь только часть его.

*Knowing by Heart.* Put five copies of the text up along the front wall of the classroom and ask all the students to come to the front of the room. 2) The

students turn their backs on the next and walk slowly back across the room, reciting the text as they go. If there is a bit they can't remember, they go back to the front and re-read that bit. 3) The exercise is over when most of the students have reached the back wall, having successfully recited the whole text.

*Игра на стимулирование конструктивной совместной деятельности:* развивается фрейм «сотрудничество», так как совместно происходит разработка стратегий для решения будущих проблем, используются результаты командной работы на предыдущих стадиях командного строительства. В данном упражнении студентам предлагается сократить текст, каждый раз убирая по одному слову из него, но при этом сохраняя логику и полноту содержания.

*Vanishing stories.* The greedy mayor and bloated alderman refuse to pay the Pied Piper the gold they have promised him for luring the rats of Hamelin into the fast-flowing river, which makes him so angry that he leads away the children of the city and they vanish forever into the mountainside.

*Task:* 1) You may take one word out. 2) You may take two consecutive words out. 3) You may take three consecutive words. 4) You must not add anything. 5) You must not change or modify any words. 6) You must not move any words. 7) You may delete, change, or add punctuation as needed. 8) After each deletion the student who has proposed it must read the remaining sentence aloud: this must be grammatically correct and must have a meaning, though the meaning will change as the exercise progresses.

*Alphabet dialogues.* Ask for volunteers to come to the blackboard and to make dialogues. These dialogues should be not traditional, but alphabet.

Tell your students that A will start his question with letter A, then B will answer it with the same letter A. Continue making this dialogue beginning with more letters as you like.

На основе анализа полученных в ходе исследования эмпирических материалов и их теоретического осмысления пришли к следующим выводам:

1. Востребованность специалистов для инженерного бизнеса обусловлена социально-экономической ситуацией, характеризующейся инновационной политикой, что предполагает создание коммерческого инженерного продукта. Выпускники факультетов, готовящих инженеров-менеджеров, не в полной мере соответствуют предъявляемым к ним требованиям, необходимо разрешение данного противоречия с учётом тенденций развития инженерного образования. Суть тенденции интеграции отечественного и зарубежного опыта профессиональной подготовки инженеров-менеджеров заключается в отборе методов группового обучения, создающих условия для осуществления управления позитивным взаимодействием в команде, которые обеспечивают возможности для создания коммерческого продукта.

2. Целью профессиональной подготовки будущих инженеров-менеджеров становится формирование корпоративной культуры, что подтверждается функциональными обязанностями специалистов в сфере инженерного бизнеса. Содержание процесса формирования корпоративной культуры должно ориентироваться на модель личности, отражающей ролевой репертуар и этапы управленческой деятельности, соотнесение которых подтверждает необходимость формирования корпоративной культуры как интегративного свойства личности.

3. Формирование корпоративной культуры инженеров-менеджеров может осуществляться при обучении иностранному языку, функции которого идентичны функциям управленческой деятельности. Таким образом, методологическую основу процесса профессиональной подготовки инженеров-менеджеров должен представлять функциональный подход, обеспечивающий разработку алгоритма выполнения цикла управленческой деятельности, этапы которого задают ролевой репертуар инженера-менеджера как представителя трансферных специальностей.

4. Профессиональная подготовка инженеров-менеджеров должна происходить в педагогической системе, которая, являясь частью общей системы, представляет совокупность языковых средств (термины инженерного бизнеса, языко-

вые клише), обеспечивающих реализацию коммуникативного намерения в ходе выполнения этапов управленческой деятельности. Технология «командообразования», включая будущих инженеров-менеджеров в игровую деятельность на иностранном языке, адаптирует их к специфике и особенностям профессиональной деятельности, ориентирует на коммуникативное взаимодействие и проявление индивидуальной активности. Эффективность системы формирования корпоративной культуры инженера-менеджера будет выражаться количественным ростом показателей компонентов корпоративной культуры инженеров-менеджеров, усилением их взаимосвязи.

Выполненное нами исследование проблемы формирования корпоративной культуры студентов-будущих инженеров-менеджеров вносит определенный вклад в развитие профессионального образования. Вместе с тем, мы осознаём, что не все поставленные задачи решены в равной степени глубоко и основательно. За пределами исследования остались вопросы, связанные с построением алгоритмов технологии «командообразования»; требуется дальнейшее детальное изучение проблемы повышения квалификации преподавателей вуза, формирующих у инженеров-менеджеров корпоративную культуру при обучении иностранному языку.

## **ORGANIZATION AND RESULTS OF EXPERIMENTAL WORK, FOCUSED ON ENGLISH LANGUAGE TEACHING OF ENGINEERING AND ECONOMICS FACULTY STUDENTS**

© 2014 N.S.Evstropova<sup>o</sup>

Samara State University of Architecture and Civil Engineering

The article is devoted to the conditions that are favorable for successful English-language teaching of engineering and economics faculty students. The author provides methodological base for organization of games in English and gives results of the research.

*Keywords:* foreign language, engineering and economics faculty students, psychodrama approach, frame approach, "team-building" technology, games in English.

<sup>o</sup> *Nina Sergeevna Evstropova, Candidate of pedagogical sciences, Associate professor, Department of linguistics, cross-cultural communication and socio-cultural services.  
E-mail: [nsshvaikina@gmail.com](mailto:nsshvaikina@gmail.com)*